

ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT

UN AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI. PENTRU AUTORITĂȚI 200 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ
REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

Statuea lui Avram Iancu la Cluj.

Cu multă nerăbdare așteptăm ziua când monumentul lui Iancu va împodobi piața Teatrului Național din Cluj.

Felul în care se va veșnici în bronz figura marelui erou, interesează toată suflarea românească, pentru, acest motiv, gazeta noastră a crezut de cuviință să cerceteze, să întrebe diferiți români din diferite straturi sociale, despre felul cum cred ei că ar trebui să fie statuea lui Avram Iancu la Cluj.

După cum era și natural de altfel, diferențele de păreri au fost mici, fără însemnătate, toți interlocutorii noștri manifestând aceiași dorință, ca statuia lui Iancu să redea într-o formă măreață și ideală marele moment în care s'a dat semnalul deșteptării naționale pentru care a luptat și s'a jertfit Craiul Munților.

Este suficient să cităm două păreri, culese din două straturi cu totul diferite ale societății noastre, pentru a putea desprinde cu precizie, gândul tuturor celor a căror mândrie națională va vibra în fața bronzului ce va immortaliza figura marelui erou.

Un intelectual care ocupă un loc în vârful piramidei culturii românești a răspuns :

„Trecând peste considerațiunea că acest monument trebuie să simbolizeze în forma cea mai fericită marea idee a desrobirei

pe care Avram Iancu a încercat să o realizeze, mai trebuie să avem în vedere încă un lucru și anume, în Cluj, unde avem o statuie ca a lui Matei Corvin, nu se poate face pentru Avram Iancu decât o statuie cel puțin tot atât de impunătoare, care să satisfacă toate pretențiile artei și tehnice moderne“.

Frumoasă și legitimă ambițiune.

— Un bătrân din munții apuseni, care a cunoscut pe Avram Iancu, — după ce i-am spus că la Cluj urmează să se ridice o statuie măreață lui Iancu, după ce i-am explicat ce înseamnă o statuie, l'am întrebat:

Cum crezi D-ta baciule că ar trebui să se facă această statuie? răspunsul a fost.

— „De Domnișorule, limba boului e mare, dar ce folos că nu poate vorbi, dacă ai putea D-ta să scoți din sufletul meu simțirea pe care o am când aud copiii din munții și văile noastre cântând biruințele și suferințele bunului nostru Iancu, atunci ai vedea D-ta cum am vrea noi să'i faceți statuea, dar așa eu nu pot vorbi și D-ta nu poți privi în sufletul meu. Ei Domnule noi am făcut lui Iancu statuea, nu se poate vedea căci zace în sufletele noastre, dar cine aude doinând buciul pe crestele munților noștri înțelege ce fel de statuie i-am făcut, așa cum era atunci când a apucat toporul și înconjurat de părinții noștri a pornit cu



puterea să le desrobească vetrele de sub jugul dușmanilor, așa am vrea noi să fie lancu și în statua de la Cluj, că dacă vre-un cioban din munții noștri, tânăr sau bătrân, știutor sau neștiutor de carte, ar ajunge vre odată în fața statuei lui, să-l cunoască, fără să fie nevoit a întreba pe alții ce reprezintă statua.”

Desigur așa trebuie făcută statua lui Avram lancu, marea idee pentru care a luptat el și pe care vrem să o turnăm astăzi în bronz, trebuie pusă în cadrul epocii care a fermentat, care a făcut pe Moții noștri să-și macine măselele înăbușindu-și mânia în cântarea lor favorită «Munții noștri aur poartă», care a inspirat lui Andrei Mureșanu „Deșteaptă te Române”, care a pus barda în mâna lui Avram lancu. O simplă figură alegorică nu este de ajuns, o simplă alegorie nu va putea simboliza pe înțelesul tuturor una din cele mai mărețe epoci a gloriei strămoșești.

Despre una dintre cele mai apropiate probleme ale legislațiunii noastre industriale.

De Prof. Dr. Maurițiu Kiss.

Reforma legii pentru protejarea industriei din anul 1912, începe să-și arate necesitatea. Aceasta interesează de aproape orașele, ca centre ale dezvoltării industriale și mai ales Clujul nostru, care chiar în timpul din urmă a început să ajungă la un rol mai important, ca centru al creațiunilor marelui industrii.

Cercurile de specialitate au pus pe tapet mai ales două chestiuni principiare de mare importanță, cari formează obiectul discuțiunii deja în cercuri mai estinse. În jurul acestora se grupează și părerile, cari au fost exprimate în mare parte până acuma și prin presă.

Chestiunile acestea sunt următoarele:

I. Asigurarea căror favoruri pare a fi necesară?

II. Cum să se formeze protecția vamală?

Nu poate fi discutat faptul, că rezolvirea potrivită a chestiunilor menționate are mare importanță între modalitățile și mijloacele, cu ajutorul cărora puterea de stat poate și trebuie să sară în ajutorul industriei în dezvoltare a țării.

Însă înainte de ce am fi în starea norocoasă de a ne formula și noi răspunsurile la întrebările indicate mai sus, aflăm de absolut necesară premitera, deși foarte scurtă, a unor puncte de vedere, fără de a căror apreciere nu credem să fie posibilă executarea reformei menționate.

Anume este incontestabil, că fiecare zi trecută ne a oferit argumente noi în privința lipsei, pe care o simțim pentru o *lege industrială generală*, care să stea la nivelul epocii în care trăim și care să fie în stare de-a satisface exigențele României Mari de azi. În vechiul regat o astfel de lege lipsește total. Legile în vigoare în teritoriile noi sunt lipsite de armonie, dar afară de această împrejurare, mai ales legea ungară, care este în vigoare în Ardeal, Banat, Crișana și Maramureș, cu mult timp mai înainte, s'a dovedit de învechită în așa măsură, că în Ungaria cu mult înaintea războiului mondial, înlocuirea ei cu dispozițiuni legislative corespunzătoare timpului, a fost considerată ca o problemă urgentă. Spre acest scop s'a și adunat un material vast, constător din 16 volume. Și, precum anunță ziarul, acolo s'a și înfăptuit, afirmative, modificarea novelară parțială a legii învechite.

În sfârșit a sosit deci timpul, ca și la noi să se ia dispozițiuni urgente în interesul aducerii legii industriale generale.

Aceasta este necondiționat necesară și din punctul de vedere al aducerii unei legi naționale pentru dezvoltarea industriei, de aceea, fiindcă aceasta din urmă cu cea de mai înainte se află cam în același raport, ca și creanga arborelui cu trunchiul, sau, — ca să utilizăm o analogie juridică, — în care raport sunt singuraticile sisteme speciale de drept privat (drept comercial, cambial etc.) cu dreptul civil general.

Fără de o lege industrială generală trebuie să aglomerezi legea pentru dezvoltarea industriei cu dispozițiuni diferite, aparținătoare sferei celei dintâi, ceea ce nu ar fi de dorit nici din motivul, că aglomerarea materialului în ambele direcțiuni are efect dăunător.

Este însă natural, că deoarece reforma legii pentru dezvoltarea industriei totuși nu poate să întârzie din cauza codificării îndelungate a legii industriale, — reforma din chestie trebuie făcută cât mai curând, cu conținutul cel mai corespunzător între împrejurările date. Nu este însă permis să întârziem nici un moment nici cu urgita codificării industriale generale

pentru ca după ce s'a făcut aceasta, să poată fi supusă unor rectificări ultime legea pentru dezvoltarea industriei, care se va aduce între timp. Dar, afară de aceasta, mai este un punct de vedere fundamental, care joacă rol de *prioritate* din punctul de vedere al rezolvării chestiunilor acelora, cari ni-s'au pus.

Anume chestia, că în ce să consiste favorurile Statului, nici nu poate fi rezolvită fără ca să se decidă în prealabil, că legea pentru dezvoltarea industriei din ce anume bază principiară finală, respective din ce sistem corespunzător acesteia are să pornească. Iar acest principiu final se naște dintr'o întrebare, care premerge tuturor celorlalte și anume: *Cari ramuri industriale pot fi împărțite cu favoruri?*

Acel principiu fundamental, — respective acel sistem, care se bazează pe acesta, — care a fost acceptat de legea noastră pentru dezvoltarea industriei din 1912, care azi încă este în vigoare cu oareși careva modificări, și în virtutea căruia, în general, *orice* atare întreprindere industrială, care corespunde criteriilor exterioare, s'ar putea folosi *de dimensiunile*, cuprinse în Art. 2 al legii (angajarea alor cel puțin 20 muncitori, afară de personalul tehnic și de administrație, sau instalațiune de 15 H. P.) poate să primească favorurile Statului, numai într'un atare stat are drept de existență, unde industria se găsește în primul, cel mai primitiv stadiu al dezvoltării și unde unicul scop este, *în general* a crea industrie.

În România Mare de azi însă situația este alta și necondiționat trebuie să trecem la celalalt sistem, care în baza Art. de lege III din 1907, înainte de preluarea imperiului, a dominat în Ardeal, Banat și celelalte teritorii foste ungare și care este formulat în Art. 1 al legii astfel, că pot fi împărțite cu favoruri de către stat: „întreprinderi cu caracter de fabrică ce se înființează din nou, cari produc atari articole, cari în țară nu se produc prin fabrici, sau nu în așa măsură, ca să satisfacă o parte considerabilă a consumației, sau în general, produc atari articole industriale, a căror fabricare trebuie intensificată, fiindcă așa pred na interesele generaie ale economiei naționale“.

Iar punctul *a)* din Art. 2 al legii citate, extinde acordarea favorurilor din partea Statului „asupra amplificărilor tehnice ale fabricelor deja existente și cari corespund recerșințelor de mai sus“. Punctul *b)* al Art. 2, amintit mai pe urmă apoi aplică aceasta și la atelierele pu-

blice și la stabilimentele, ce produc forță motrică spre scopuri industriale, sau economice (nu însă pentru luminat), cari se vor înființa în viitor.

Punctul de plecare principiar, expus în prealabil, abia poate avea nevoie de motivare mai extinsă.

Dacă acuma voim să rezolvim chestiunea cu exactitate, pornind din baza expusă în prealabil, care azi deja și la noi este singură acceptabilă, în privința favorurilor în primul rând trebuie să calificăm de un pas greșit și fatal dispozițiunea aceea a legislațiunei noastre, exprimată prin legea despre modificarea impozitelor directe, prin care a aprobat favorurile cuprinse în p. i) al Art. 3 și p. b) al Art. 11 din legea pentru dezvoltarea industriei din anul 1912 în privința impozitelor și încă în așa fel, că favorurile acestea au devenit problematice și pentru întreprinderile acelea, cărora li-s'au acordat favorurile acestea încă înaintea legii asupra impozitelor, ceea ce pentru unele întreprinderi, — după părerea noastră, — trebuie excepționat și din punctul de vedere al drepturilor câștigate.

Trebuie să desaprobăm dispozițiunea aceasta prejudicioasă și pentru aceea, fiindcă nu numai după sistemul de bază expus și care trebuie să fie acceptat pe viitor și la noi, ci și după punctul de vedere principiar al legii din anul 1912 cel mai important, — fiindcă este și cel mai eficace, — favor se poate găsi în ușurarea sarcinilor impozitelor și s'a și validat pretutindeni.

Ba, mai exact, nici nu poate fi vorba de favor la impunere, ci de *scutire totală de sub impozitele directe*. Natural în decursul unei perioade corespunzătoare scopului.

Faptul, că legea impozitelor directe asigură întreprinderilor, din nou înființate, o scutire de impozite pe timp de 5 ani, sub o anumită limită de venit, nu numai că nu înlocuește acea scutire dela impozite, din chestie, fără de care nici nu se poate închipui o lege pentru dezvoltarea industriei, care se bazează pe sistemul expus, ci ea are o altă rațiune, care — ce e drept — poate fi luată în considerare din motive ce cad în afară de tema noastră, însă cu punctul nostru de vedere de fapt nici nu poate fi adusă în legătură.

Față de acestea credem, că între favorurile noiei legi pentru dezvoltarea industriei ce are să se aducă :

1) *In primul loc*, are să se ia scutirea totală a întreprinderilor, ce au să fie favorizate, de toate impozitele directe, pe cari trebuie să le plătească în legătură cu exploatarea lor către Stat și de orice impozite suplimentare, deci județene și comunale, cari trebuiesc plătite după acestea.

2) Trebuiesc scutite fabricile favorizate de orice taxe ce ar trebui să plătească după vânzarea sau închirierea viranelor, edificiilor și accesoriilor fabricii către Stat și comună. Dacă se înființează în formă de societăți pe acțiuni sau cooperative, sau dacă se transformă într'astea în decursul timpului de favorizare, sau își urcă capitalul, trebuiesc scutite de orice timbre și taxe necesare pe documentele, emisiunile ce sunt împreunate cu acestea taxe comunale și accise;

3) credem de necesară menținerea dispozițiilor legii din 1912 referitoare la forțele hidraulice (Art. 2 p. b), apoi:

4) cele referitoare la importarea mașinilor, pieselor de mașini și a accesoriilor scutite de taxele vamale (acelaș Art. p. 2.) și:

5) cele referitoare la reducerile taxelor de transport și:

6) vânzarea sării industriale pe preț de cost.

Toate acestea în general.

Că apoi unele ramuri industriale determinate trebuiesc sau nu împărțite și cu alte favoruri, afară de cele înșirate, și dacă da, cu ce anume favoruri, asupra acestui lucru încă ar trebui să se delibereze.

Ad. II.

Acordarea protecțiunii vamale pe seama industriei noastre naționale este o astfel de consecință ce se înțelege de sine, care în principiu nici nu poate fi discutată.

Căci protejarea aceleia fără taxele vamale de import, cari tind spre aceasta, nici nu se poate face.

Însă este natural, că abstragând dela favorul pentru încurajarea industriei, menționat mai sus (I. 4) ce are să se acoarde întreprinderilor protejate, — care favor însă ar trebui dat din caz în caz și fabricelor nefavorizate, — complexul întreg al chestiunii vamale interesează pe de opotrivă toate întreprinderile industriale din țară și din punctul de vedere al acestora pretinde o normare detaliată, făcută cu cea mai minuțioasă grijă, ba am putea zice cu îngrijorare.

Însă expunerea chestiunii acesteia mai pe larg, nu areșine aici.

În sfârșit dorim să relevăm împrejurarea cunoscută tuturor, că în privința favorurilor, cari trebuiesc acordate industriei naționale, au rol important și orașele, când ele scutesc întreprinderile industriale de prestațiunile ce trec peste sarcinile comunale (cum sunt: taxele vamale, de pavaj, diferite taxe etc.; cedarea de imobile etc.) și dacă acest lucru se face în vederea scopului mai înalt, aduce roade bogate din punctul de vedere al dezvoltării orașelor.

Dare de seamă despre mersul ședinței VII. a comisiei administrative a orașului Cluj.

Miercuri, la 27. Febr., s'a ținut ședința VII. a comisiei administrative. Ședința a început la orele 9 a. m. și a durat până la ora 13 p. m. iar din motivul, că multe cauze nu au putut fi referate, s'a continuat și după prânz dela oarele 4 până la oarele 7 seara. La această ședință au fost invitați și noui membrii aleși pe anul 1924, anume: Dr. Oct. Rusu, Ing. Dragoș, A. Mandea și Aurel Lazăr Decei.

Hotărârile aduse de comisie.

De Dr. Octavian Utelea, ca prezident în lipsa Dlui Prefect, deschide ședința arătând îmbunătățirile cari s'au adus orașului de când conduce primăria, manifestându-și credința că cu bugetul anului 1924, care este de 60 milioane și poate fi urcat până la 80 milioane, se vor putea acoperi multe lipsuri de care suferă astăzi orașul Cluj.

După Dl Primar urmează Dl Dr. Nicolae Cărpinișan primnotarul orașului, care arată activitatea diferitelor secții și servicii orășenești în lunile Decembrie, 1923 și Ian, Febr. 1924. Face apoi o expunere detaliată despre activitatea secției culturale a cărei conducător este;

Raportul Dlui primnotar fiind primit, urmează Dl Dr. Fodor, primmedic orășanesc, raportând despre activitatea oficiului sanitar urban în anul 1923, despre sănătatea publică în orașul Cluj, mersul boalelor, combaterea boalelor venerice și tuberculozii, făcând următoarele propuneri:

1. Urcarea salariilor medicilor orășanești.
2. Să se clădească un spital al orașului.
3. Să se repare și amplifice baraca II. a spitalului epidemic.

4. Să se paveze strada care duce la spitalul epidemic.

5. Să se edifice 5 closete publice în oraș.

6. Să se cumpere un automăturător și stropitor.

7. Să se mărească Azilul de bătrâni.

Propunerile Dlui primmedic Fodor sunt primite în principiu de către comisiune, numindu-se o comisiune compusă din Dnii: ing. Dragoș Dr. German, ing. Ciortea și Dr. Fodor, pt. a face propuneri în ce privește repararea, respective zidirea bărăcei Nr. 2 dela Spitalul epidemic.

În legătură cu raportul Dlui primmedic, ia cuvântul Dr. A. Tiplea, cerând ca vânzătorii ambulanți să fie opriți de pe străzi și amovarea gheretelor din Piața Mihai Viteazul și Piața Gării.

Dl Utalea declară, că chestia vânzătorilor ambulanți se aranjează prin lege, iar în cauza amovării șetrelor, s'a adus sentința, pt. a fi mutată în locul de lângă biserica Sfî Petru Această sentință însă este sub recurs.

Dl Dr. German, cere: 1. obligarea proprietarilor de case să curețe trotoarele, 2. rezolvarea chestiunii Uzinei electrice din punct de vedere industrial.

Raportul dlui revizor școlar Wilt.

Dl revizor școlar Wilt, arată, că orașul Cluj din punct de vedere cultural și național, are nevoie de încă trei școli primare, cari trebuiesc clădite: una în str. Hașdeu, a doua în str. Grigorescu și a treia în Cordoș-sat îndeosebi clădirea celei din urmă, nu mai poate fi amânată, și cere, că orașul să se îngrijească cel puțin de 250.000 Lei pt. clădirea acestei școli.

Roagă, ca pe 1 Iunie, a. c. să se repareze localul din str. Berde Nr. 2 pentru a se putea înființa o școală centrală și cere ordonarea recensământului.

În ședința de înaintea de masă se mai citește raportul șefinginerului orașenesc, iar Dl Dr. A. Tiplea, președintele sedriei orf. urbane, face două propuneri:

1. Să se depună la bănci spre fructificare sumele orfanilor minori, aflătoare la Sedria orfanală 2. Constituirea din oficiu a comisiei juridice pt. deliberare asupra cauzelor Sedriei orfa-

nale. Propunerile sunt primite de către Comisia administrativă.

Ședința de după prânz presidează Dl. Dr. Nicolae Cărpinișan, primnotarul orașului.

La ședința se începe cu raportul Dlui consilier Bereș asupra activității secției militare; urmează raportul Dlui consilier Bolfa asupra situației averii mobile și imobile a orașului, după care dl consilier Aurel Moga dă cetire raportului asupra situației financiare a orașului pe anul 1923, făcând următoarele propuneri:

1. Dl. Moga arătând, că orașul are o datorie externă față de statul ungar de 11 milioane, pt. care datorie orașul dela preluarea imperiului, nu o plătit nici unități și nici interesele scadente propune:

Din pretențiunile active rămase neîncasate în anul 1923 odată cu încasarea lor, Consiliul orăș. să ia dispozițiuni, ca aceste încasări să se verse lunar la un institut financiar, sau la Adm. fin. a statului, urmând ca la ordinul Ministerului, când datoriile externe ale orașului va urma să fie plătite, orașul să aibă capitalul disponibil.

2. Amplificarea și aranjarea fabricii de ghiață.

3. În legătură cu încasarea taxelor de străini propune a). Să se ia dispoziții, ca pe viitor să se scutească numai străinii stabiliți sau călători în acest oraș, cari se află aplicați inclusive la instituțiile de stat, comună și județ.

b) În ce privește supușii statelor cu care noi avem legături de prelinie sau convențiune să fie scutiți numai supușii acelor state, cari în asemenea condițiuni asigură reciprocitatea.

După ce Com. adm. a luat la cunoștință și primit cu unanimitate raportul obiectiv și bine motivat al Dlui consilier Moga, președintele comisiei declară ședința de închisă. Votăm, că în această ședință afară de rapoartele și propunerile expuse mai sus au fost luate sub dezbateră în urma referadei comisiei pregătitoare și alte cauze, anume:

la secția militară: 80
 „ „ financiară: 55
 „ „ economică: 10
 „ „ industrială: 22
 „ Sedria orfanală: 19

G. N.

ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de lichieri, vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R.-T.

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a legjobbak.

PARTEA OFICIALĂ

Deciziune.

Noi subsecretar de Stat la Departamentul de Interne. Având în vedere dispozițiunile art. 31 din regulamentul pentru aplicarea statului funcționarilor publici care prevede că:

Funcționarul este obligat a cunoaște limba oficială a statului,

Funcționarii cari se găsesc în serviciu la data publicării regulamentului vor fi supuși în cursul anului 1924 pe baza unor dispozițiuni ministeriale, la un examen de cunoașterea limbei oficiale. Acei cari vor reuși la examen vor fi menținuți în funcțiune iar aceia cari nu au reușit vor fi îndepărtați.

Foștii funcționari cari au fost îndepărtați din serviciu din cauză că nu cunoșteau limba oficială, au dreptul să se prezinte la examen și în cazul când vor reuși vor putea fi reprimiți în serviciu în locurile vacante.

Pentru aducerea la îndeplinire a dispozițiunilor de mai sus,

Decidem.

Art. I. În capitala fiecărui județ din Ardeal Basarabia și Bucovina, se va ține, cu începere dela 1. Octomvrte 1924, examen pentru constatarea cunoașterii limbei române de către funcționarii de stat dependenți de Ministerul de Interne județeni și comunali din acele părți ale țării.

Domnii Prefecți de județe vor indica, prin deciziuni date și publicate în foile locale, funcționarii administrativi polițienști județeni ai comunelor urbane nereședinte și ai comunelor rurale care urmează să se prezinte la examen iar Domnii Primari sau Președinți ai comisiunilor interimare ai orașelor, președinte de județe vor da asemenea deciziuni pentru funcționarii primăriilor respective.

Pentru funcționarii polițiilor Cluj, Cernăuți și Chișineu deciziunile se vor da de către Prefecții de Poliție.

La examen au dreptul să se prezinte și foștii funcționari cari au fost îndepăr-

tați din serviciu din cauză că nu cunoșteau această limbă în momentul examenului ce l-au dat și în cazul când vor reuși vor putea fi reprimiți în serviciu, în locurile vacante.

Art. II. Comisiunea de examinare va fi compusă din următoarele persoane: Prefectul județului sau înlocuitorul său, ca președinte, un profesor de limba română dela liceul sau gimnaziul din Capitala județului desemnat de Prefect și Primarul sau Președintele Comisiunii Interimare al Primăriei orașului de reședință sau un delegat al său.

Art. III. Directorul General al Personalului și controlului este însărcinat cu executarea acestei deciziuni.

Subsecretar de Stat:
(ss) R. Framasovivi

Director General:
(ss) Theodor C. Marinescu

Consiliul Orașului Cluj:

No: 2691 - 1924 cons.

Obiect: Stabilirea ocoalelor pentru darea de curățenie publică.

Consiliul orașenesc pe baza opiniei comisiunei emise pentru stabilirea ocoalelor:

având în vedere legea asupra maximumului taxelor comunale,

având în vedere regulamentul orașului referitor

și având în vedere ordonanța de executare a taxelor comunale de sub No 14878/923. cons. în ședința sa din 19 Februarie 1924 a adus următoarea

Hotărîre.

Consiliul orașenesc pentru darea curățeniei publice stabilește următoarele ocoale:

Ocolul I. Lei 20.

Toate străzile din circumscripția I. străzile din circ. II. până la str. Sft. Petru, str. Legiunea Ardeleană, str. Pietroasă, str. Tunarilor, str. T. Cipariu, str. Cimbalei.

Străzile din circumscripția III. până la str. Romei, str. Lazar, str. Gen. Poetaș, str. Anton Pan și Piața Abatorului.

Străzile din circ. IV. până la str. Haiducului, str. Bucovina, Piața Gărei, str. Aventurioasă, str. Scărilor, str. Gen. Dragalina.

Străzile din circ. V. până la str. Băii, str. Gh. Coșbuc, str. Piezișă, str. Bogdan Hașdeu, str. Ioan Creanga și str. Bisericeii ortodoxe.

Ocolul II. Lei 15.

Str. Gen. Griporescu, str. Dragalina, str. Paris până la str. București, str. Romei, Piața Abatorului.

Ocolul III. Lei 10.

Toate celelalte străzi afară de Mănăștur, Cardoș.

Ocolul IV. Lei 4.

Mănăștur și Cardoș.

Despre ceace se avizează Serviciul de percepere pentru executare.

Oficiul tehnic al orașului se invită a întocmi o hartă în 5 exemplare cu evidențierea ocoalelor mai sus stabilite și a le înainta Consiliului în timpul cel mai scurt posibil.

Cluj, din ședința cons. orăș. ținut la 19 Febr. 1924.

Primar: **Dr. Utalea**

Consiliul orașului Cluj.

No: 2534—1924 cons.

Publicațiune.

Conform ordinului telegrafic N-rul 4260/1924, dat de Ministerul de Interne termenul provăzut pentru înaintarea cererilor de improprietărire cu loturi de casă a invalizilor, orfanilor, văduvelor din războiu funcționarilor de stat, județ și comună, precum și a tuturor demobilizaților, s'a prelungit până în 31 Martie 1924, iar cel pentru înaintarea anexelor necesare până în 1 Iulie 1924.

Cluj, în 12 Februarie 1924.

Primar:
Dr. Utalea

A V I Z.

Am pierdut brevetul industrial Nr. E. 41/917 — îl declar nul.

Cluj, 20 Februarie 1924.

Ioan Király

Primăria orașului Cluj.

Publicațiune

Ordinea târgurilor de țară în orașul Cluj, pe anul 1924.

în Ianuarie	18	
în Martie	12	
în Iunie	13	Târg de mărfuri
în Septembre	1	
în Novembre	2	

Trei zile înainte de aceste termene se ține târg de vite, iar în zilele de 27 și 28 April se ține exclusiv târg de oi. Lunea și Joia târg de mărfuri iar mercuria târg de vite săptămânal.

Cluj, la 27 Februarie 1924.

Primarul orașului Cluj.
Dr Utalea m. p.

Poliția de câmp a orașului Cluj.

No. 72—1924.

Publicațiune.

Să publică concurs pentru ocuparea mai multor posturi de păzitoriu de câmp la oraș Cluj.

Condițiunile sunt a să cunoaște în biroul poliției de câmp la primăria orașului (str. Bob No 7. etaj), unde sunt a să înainta cererile în scris în termen de 15 zile.

Cluj la 20 Februarie 1924.

Șeful secției:
Indescifrabil.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

Consiliul orășănesc a hotărât publicarea în fiecare lună a unei statistici oficiale despre activitatea lunară a secțiilor și diferitelor servicii. Prima statistică se va publica în Nrul din 15 Aprilie, a. c. al gazetei orășănești „Administrația”.

*

Ministerul Cultelor și Artelor ne anunță, că compania de teatru „Bulandra” a fost autorizată cu organizarea unui termen de propagandă culturală. In orașul nostru Compania „Bulandra” va da o serie de trei reprezentațiuni în zilele de 12, 13 și 15 Aprilie 1924 în sala „Teatrului Național”.

FREDERIC CZELL SI FII

GRUPA Dr. WILHELM CZELL
 fabrică de bere, liqueruri, ruhm, prăvălie en gross de
 spirt și vin
 CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**“
nutritoare și berea a bă „**MONOSTOR**“
 sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT
 sörfözde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykeres-
 kedés
 CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkölönlegességei: a „**HERCULES**“
 duplamalata **tápsör** és a világos
 „**MONOSTOR**“-sör a legkedveltebb

HANN & COMP

Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice
 Depozit mare de
 Articole tehnice și Mașini agricole
 CLUJ
 Str. Regina Maria Nr. 11.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!
 UNDE-I BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai efin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.
 Schimb de aur și petri prețioase.
 FIȚI AȚENT LA ADRESĂ!!

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, instalată
 magaziile orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24
 a legele- nõi divateikkék áruháza nagyvárosi min-
 gánsabb tára berendezve.

**S. SOLE ȘI FIUL**

prima fabrică transil- első erdélyi
 vâneană de stampile ruggyanta bélyegző-
 de cauciuc și atelier gyára és vésőműinté-
 de gravură zete

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ALEXANDRU POLONYI

Magazin de coloniale
 și delicatese

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.

**BANCA ARDELEANĂ
 ȘI
 CASSĂ DE ECONOMIE**

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)
 Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază **remiteri** pentru orice piață
 din țară și străinătate, în condițiunile
 cele mai favorabile. Cumpără și vindă
 valută străină. Depuneri se accepte
 spre fructificare cu dobânzile cele mai
 mari, și se plătesc ori-când fără prea-
 labilă denunțare. **Impozitele** asupra
 capitalului se plătesc de către bancă

Cele mai bune
 Cele mai frumoase
 Cele mai ieftine

la
 Librăria

LEPAGE

könyv-
 kereske-
 désében

Legjobb
 Legszebb
 Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószer kapható